

Biuro Handlowe: Pl. Jana Pawła II 3, 95-100 Zgierz,
tel.: +48 42 716 28 87, fax: +48 42 716 28 37
Infolinia: 0 801 011 707 w godzinach 8.00-16.00 od poniedziałku do piątku
email: biuro@novamed.pl internet: www.novamed.pl

ASSKEA
Ssaki SERIA S/M

Instrukcja obsługi do ssaka ASSKEA Seria S / M



1. Wstęp

1.1. Instrukcja obsługi

Niniejsza instrukcja obsługi zawiera ważne informacje dotyczące ssaków przenośnych (seria M) oraz stacjonarnych (seria S) firmy Asskea. Instrukcję należy zachować w razie konieczności ponownego jej przeczytania.

Celem niniejszej instrukcji jest zapobieganie niebezpieczeństwom, zmniejszenie kosztów napraw oraz przerw w działaniu urządzenia, aby zwiększyć niezawodność i wydłużyć czas działania sprzętu.

Regularna konserwacja, kontrole bezpieczeństwa oraz profesjonalne użycie urządzenia zapewniają bezpieczeństwo użycia ssaków firmy Asskea.

Naprawy i kontrole techniczne mogą być przeprowadzane wyłącznie przez autoryzowany serwis firmy Asskea. Użycie oryginalnych części zamiennych zapewnia prawidłowe działanie urządzenia.

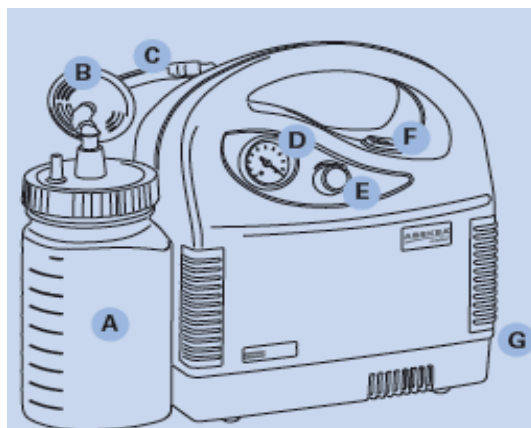
Wyroby serii M i S firmy Asskea GmbH oznaczone są znakiem CE 0197 zgodnie z Dyrektywą 93/42/EEC dotyczącej wyrobów medycznych i spełniają podstawowe wymagania Aneksu I w/w dyrektywy.

System zarządzania jakością prowadzony przez firmę Asskea GmbH został certyfikowany zgodnie ze międzynarodowym standardem EN ISO 13485.

Przed użyciem należy zapoznać się z zasadami bezpieczeństwa opisanymi w rozdziale 2, aby zapobiec niebezpieczeństwom.

Drukowanie niniejszego dokumentu w całości lub w części jest zabronione. Bez pisemnej zgody firmy Asskea GmbH zawartość niniejszego dokumentu nie może być kopiowana ani przekazana stronie trzeciej w jakiegokolwiek innej formie, zarówno w całości jak i w części.

1.2 Opis ssaka stacjonarnego „S”



- A. Pojemnik na wydzielinę
- B. Filtr antybakteryjny
- C. Przewód silikonowy
- D. Miernik przepływu
- E. Regulator przepływu
- F. Włącznik
- G. Podłączenie zasilania 230V

Rys. 1

Ssaki serii „S” firmy Asskea są przeznaczone specjalnie do użytku stacjonarnego.

Zasilane są prądem 230V za pomocą przewodu. Przepływ w modelach S20 i S30 uzyskiwany jest dzięki zastosowaniu pompy tłokowej napędzanej silnikiem. Przepływ w modelu S20K (K - krótszy czas pracy) generowany jest za pomocą pompy z silnikiem o biegunach dzielonych. Automatyczne wyłączenie zabezpiecza przed przegrzaniem się urządzenia.

Po włączeniu urządzenia pompa generuje przepływ w przewodzie. Wydzielina zostaje odciągnięta do pojemnika. Kiedy pojemnik jest pełny, odciąganie wydzieliny zostaje przerwane dzięki zintegrowanemu urządzeniu przeciw-przepływowemu.

Regulator przepływu zapewnia odpowiedni poziom i siłę przepływu wydzieliny.

Pojemnik na wydzielinę wielokrotnego użytku przymocowany jest do obudowy urządzenia. Przepływ odbywa się poprzez przewód z wbudowanym hydrofobowym filtrem antybakteryjnym.

Podwójny system filtrów składa się z filtra zewnętrznego (1B) oraz wbudowanego filtra antybakteryjnego. Dzięki temu zapewniona jest doskonała ochrona przeciw zanieczyszczeniom oraz szybkie i bezpieczne czyszczenie i dezynfekcja urządzenia.



Ssaków serii S nie wolno używać do:

- ciągłych zabiegów drenażu okolic „niskiego przepływu” (np. klatki piersiowej)
- odciągania łatwopalnych, żrących lub wybuchowych płynów i gazów

1.3 Opis ssaka przenośnego „M”

Ssaki serii „M” firmy Asskea zasilane są bateryjnie dzięki czemu mogą być używane w różnych miejscach.

Wszystkie urządzenia przenośne pracują zarówno na wewnętrznych akumulatorach lub zasilaczu sieciowym, który służy również do ładowania akumulatorów. Przepływ w modelach M20, M20D i M20W uzyskiwany jest dzięki zastosowaniu pompy tłokowej napędzanej silnikiem; natomiast w modelach M30, M30D i M30W dzięki pompie membranowej.

Urządzenie posiada funkcję zabezpieczającą przed przegrzaniem.

Po włączeniu urządzenia pompa generuje przepływ w przewodzie. Wydzielina zostaje odciągnięta do pojemnika. Kiedy pojemnik jest pełny, odciąganie wydzieliny zostaje przerwane dzięki zintegrowanemu urządzeniu przeciw-przepływowemu.

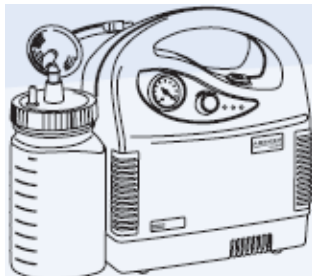
Regulator przepływu zapewnia odpowiedni poziom i siłę przepływu wydzieliny.

Pojemnik na wydzielinę wielokrotnego użytku przymocowany jest do obudowy urządzenia. Przepływ odbywa się poprzez przewód z wbudowanym hydrofobowym filtrem antybakteryjnym.

Podwójny system filtrów składa się z filtra zewnętrznego (2B) oraz wbudowanego filtra antybakteryjnego. Dzięki temu zapewniona jest doskonała ochrona przeciw zanieczyszczeniom oraz szybkie i bezpieczne czyszczenie i dezynfekcja urządzenia.

Ssaki przenośne firmy Asskea dzielą się na następujące grupy:

Analogowe (M20, M30)



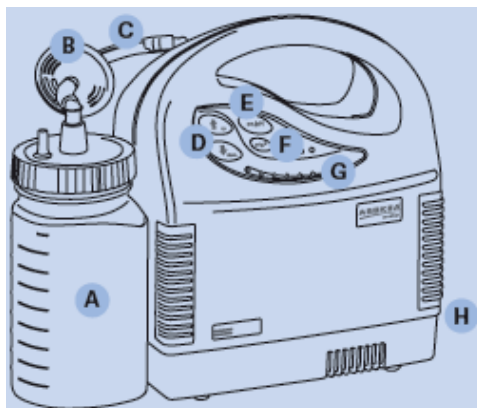
W modelach analogowych przepływ ustawiany jest za pomocą regulatora, podobnie jak w modelach stacjonarnych. Urządzenie ładowane jest oraz pracuje na 12V zasilaczu sieciowym.

Cyfrowe (M20D, M30D)

Modele cyfrowe wyposażone są w membranową klawiaturę, która służy do ustawiania przepływu i jego regulacji za pomocą czujnika elektrycznego. Urządzenie ładowane jest oraz pracuje na 12V zasilaczu sieciowym.

Cyfrowe z uchwytem ściennym (M20W, M30W)

Ssaki przenośne z dodatkowym uchwytem ściennym mogą być obsługiwane za pomocą styku zintegrowanego z uchwytem ściennym lub zasilane i obsługiwane za pomocą podłączonego 12V zasilacza sieciowego. Przepływ można ustawiać za pomocą czujnika elektrycznego.



- A. Pojemnik na wydzielinę
- B. Filtr antybakteryjny
- C. Przewód silikonowy
- D. Przyciski ustawiania przepływu
- E. Przycisk ON/OFF
- F. Przycisk MAX
- G. Diody wyświetlające status urządzenia
- H. Podłączenie zasilania 12V



Ssaków serii M nie wolno używać do:

- ciągłych zabiegów drenażu okolic „niskiego przepływu” (np. klatki piersiowej)
- odciągania łatwopalnych, żrących lub wybuchowych płynów i gazów

1.4 Przeznaczenie

Ssaki serii „S” zasilane są sieciowo i służą do odciągania wydzieliny i płynów ustrojowych oraz odciągania płynów powstałych przy usuwaniu śluzu z górnych dróg oddechowych. Seria „S” przeznaczona jest głównie do użytku szpitali, ale równie dobrze sprawdzi się w prywatnych domach opieki.

Ssaki serii „M” zasilane są bateryjnie i służą do odciągania wydzieliny i płynów ustrojowych. Ssaki przenośne przeznaczone są do użytku w następujących sytuacjach:

- w zakładach opieki ambulatoryjnej i stacjonarnej do odciągania śluzu, wydzieliny oraz płynów ustrojowych
- w domach dla pacjentów po zabiegu laryngektomii oraz tracheotomii do odciągania śluzu, wydzieliny oraz płynów ustrojowych
- w przypadku osób starszych do odciągania śluzu, wydzieliny, płynów ustrojowych oraz ciał obcych

1.5 Dostawa

Ssaki firmy Asskea są dokładnie sprawdzane pod względem bezpieczeństwa i jakości oraz odpowiednio pakowane przed wysyłką. Po dostawie należy sprawdzić zawartość przesyłki.



Należy sprawdzić zawartość przesyłki, czy nie ma żadnych widocznych uszkodzeń. W razie stwierdzenia uszkodzeń należy wszystkie spisać i przekazać autoryzowanemu przedstawicielowi firmy Asskea. Zwrot sprzętu możliwy jest wyłącznie w niezniszczonym opakowaniu, najlepiej oryginalnym.

1.6 Transport i przechowywanie

- Transport możliwy jest wyłącznie w odpowiednio zabezpieczonym opakowaniu.



Jeśli sprzęt przewożony był w temperaturze ujemnej, należy zostawić go w temperaturze pokojowej na co najmniej 6 godzin przed pierwszym użyciem. Jeśli sprzęt zostanie użyty zbyt szybko, elementy elektroniczne mogą nie działać prawidłowo.

- Dopuszczalna temperatura transportu, przechowywania oraz używania opisana jest w rozdziale „Dane techniczne”.

1.7 Gwarancja

Okres gwarancji na ssaki serii „M” i „S” firmy Asskea wynosi 2 lata.

Firma Asskea GmbH ponosi odpowiedzialność za bezpieczeństwo, niezawodność oraz prawidłowe działanie sprzętu wyłącznie po warunkiem, że:

- konserwacja i naprawy przeprowadzane były przez autoryzowany serwis firmy Asskea
- sprzęt używany był zgodnie z instrukcją obsługi oraz przeznaczeniem



Gwarancja traci ważność w przypadku otwarcia lub naprawy przez nieautoryzowany serwis lub gdy używany był niezgodnie z instrukcją.

1.8 Symbole



Ważne informacje!



Uważnie przeczytać instrukcję obsługi!



Uwaga!



Stopień ochrony typu BF



Przechowywać w suchym miejscu



Niesterylne



Właściwa temperatura



Zutylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami



Włączony/wyłączony



Wskaźnik stanu baterii



Bezpiecznik



Numer ref.



Numer seryjny



Kod partii



Data produkcji



Producent



Nie używać w przypadku uszkodzenia opakowania



Wyrób jednorazowego użytku



Kierunek regulacji przepływu



Wskaźnik stanu zewnętrznego zasilania



Wskaźnik stanu systemu podwójnego filtra (tylko w modelach cyfrowych „D” i „W”)

2. Zasady bezpieczeństwa



Przed użyciem należy uważnie przeczytać poniższe zasady bezpieczeństwa. Ssaki serii „M” i „S” firmy Asskea są wyrobami medycznymi klasy IIa zgodnie z Dyrektywą 93/42/EEC Aneks IX.

Firma Asskea GmbH nie ponosi odpowiedzialności za nieprawidłowe działanie urządzenia lub za uszkodzenia w następujących przypadkach:

- Urządzenie było używane niezgodnie z instrukcją obsługi oraz montaż, ustawienia, konserwacja lub naprawy zostały przeprowadzone przez nieautoryzowany serwis.
- Nie używano oryginalnych akcesoriów ani części zapasowych.

Bezpieczeństwo ssaków serii „M” i „S” firmy Asskea spełnia odpowiednie zasady technologii i wymagania dyrektywy dotyczącej wyrobów medycznych.

Przed użyciem należy sprawdzić poprawność działania urządzenia.

Ssaki serii „S” zasilane są napięciem sieciowym 230 V AC. Należy upewnić się, że użyte napięcie jest odpowiednie.

Wszystkie ssaki przenośne serii „M” (M20, M30, M20D i M30D) mogą pracować i być ładowane na przenośnej ładowarce typu ETH45/Med1 (12V wtórne). Po podłączeniu ładowarki proces ładowania zostaje przerwany na czas pracy urządzenia. Proces ładowania rozpocznie się ponownie po wyłączeniu urządzenia.

Wszystkie ssaki przenośne z uchwytem ściennym (M20W, M30W) mogą pracować i być ładowane za pomocą przenośnej ładowarki typu ETH45/Med1 oraz uchwyty ściennego. Modele M20W i M30W wymagają zewnętrznego źródła zasilania 12V (DC) maksymalnie do 28V (DC).

Kable i ładowarki należy przechowywać z dala od źródła ciepła.

Nie przykrywać ładowarki.

Przewód do odciągania nie może bezpośrednio dotykać miejsca, z którego odciągana jest wydzielina. Do przewodu należy podłączyć cewnik lub adapter do odciągania.

Nie używać ssaka bez filtra antybakteryjnego.

Nie używać w pomieszczeniach wilgotnych, podczas kąpieli w wannie lub pod prysznicem. Uważać, aby ładowarka, wtyczka ani włącznik nie zostały zamoczone. Nie zanurzać urządzenia w wodzie ani innych płynach, nawet gdy jest ono wyłączone.

Nie używać urządzenia w miejscach, gdzie może zostać zalane wodą lub gdzie istnieje ryzyko wybuchu.

Przestrzegać warunków otoczenia opisanych w rozdziale „Dane techniczne”.

Używać w pozycji pionowej, ustawić na twardej i równej powierzchni.

Nie wolno używać ani ładować ssaków serii „S” i „M” jeśli:

- Kable i wtyczki są uszkodzone.
- Urządzenie zostało upuszczone.
- Widoczne są uszkodzenia mające wpływ na bezpieczeństwo użycia.
- Urządzenie zostało zanurzone w wodzie.

W powyższych przypadkach należy odłączyć wtyczkę z gniazdka (usunąć ładowarkę) i przekazać urządzenie do autoryzowanego serwisu firmy Asskea.

Urządzenie należy regularnie sprawdzać pod względem bezpieczeństwa użycia i ewentualnych uszkodzeń, np. wtyczki, pojemnik an wydzielinę, obudowę, itd.

Ssaki firmy Asskea to urządzenia medyczne przeznaczone są do odciągania płynów ustrojowych. **Nie wolno** odciągać wybuchowych, łatwopalnych ani żrących gazów lub płynów!

Urządzenie należy koniecznie wyłączyć i odłączyć z prądu:

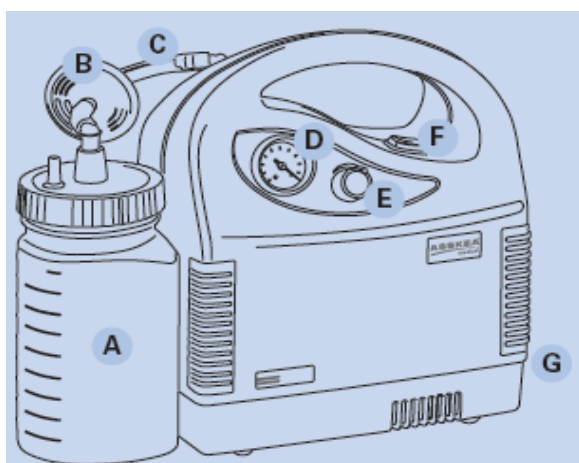
- przed czyszczeniem i konserwacją
- przed opróżnieniem pojemnika

Działanie urządzenia może ulec pogorszeniu, jeśli używane jest w niewłaściwym zakresie temperatur (patrz „Dane techniczne”).

3 Instalacja i ustawienia

Niniejszy rozdział wyjaśnia obsługę urządzenia, podłączenie oraz ustawienie ssaków serii „M” i „S”.

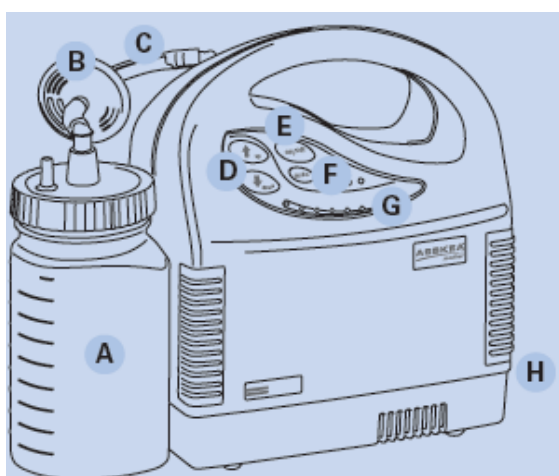
3.1 Seria „S” (S20, S30, S20K)



- A. Pojemnik na wydzielinę
- B. Filtr antybakteryjny
- C. Przewód silikonowy
- D. Miernik przepływu
- E. Regulator przepływu
- F. Włącznik
- G. Podłączenie zasilania 230V

Rys. 3

3.2 Seria „M” (M20, M30, M20D, M30D, M20W, M30W)



- A. Pojemnik na wydzielinę
- B. Filtr antybakteryjny
- C. Przewód silikonowy
- D. Przyciski ustawiania przepływu
- E. Przycisk ON/OFF
- F. Przycisk MAX
- G. Diody wyświetlające status urządzenia
- H. Podłączenie zasilania 12V

Rys. 4

3.3 Podłączenie ssaków serii „S” (S20, S30, S20K)

Sprawdzić, czy napięcie oznaczone na urządzeniu odpowiada napięciu lokalnemu.



Sprawdzić, czy kable nie są uszkodzone. W razie konieczności, wymienić kable.

Podłącz kabel do urządzenia (rys. 3 (G)), a następnie wtyczkę do gniazdka.

3.4 Podłączenie ssaków serii „M” (M20, M30, M20D, M30D, M20W, M30W)

Podłącz załączony zasilacz sieciowy (rys. 4 (H)) w celu naładowania lub obsługi urządzenia.

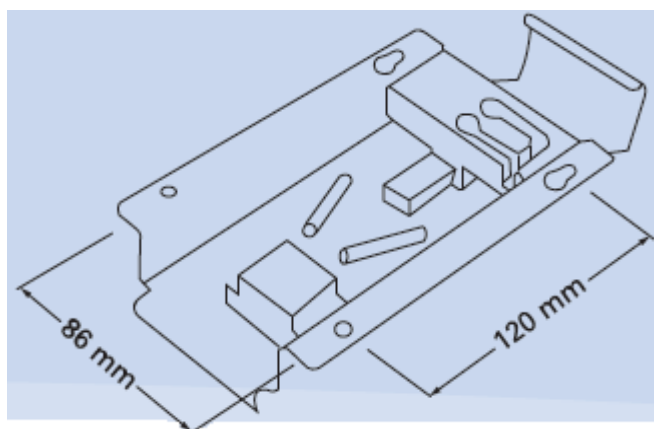
3.5 Podłączenie ssaków serii „M” z uchwytem ściennym (M20W, M30W)

Modele zasilane bateryjnie z uchwytem ściennym mogą być podłączane do sieci za pomocą zasilacza sieciowego lub zamontowanego uchwyty ściennego z tyłu aparatu. Ssaki M20W oraz M30W mogą być obsługiwane za pomocą zasilacza sieciowego, a także ponownie ładowane i obsługiwane za pomocą uchwyty ściennego, zatem **zawsze są gotowe do użycia!**



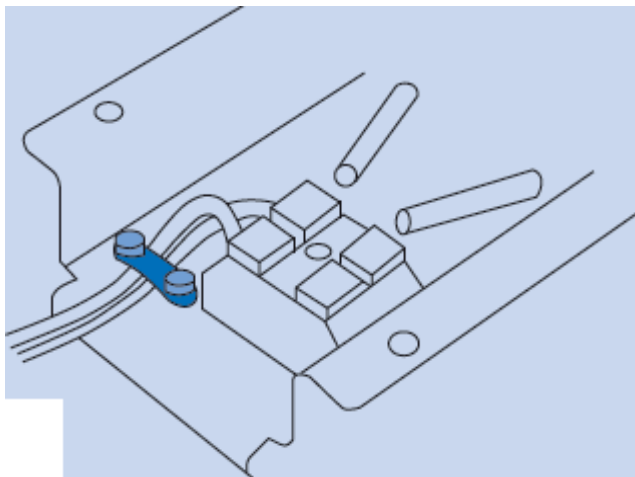
Przed użyciem należy sprawdzić dopuszczalny zakres napięcia 12V (DC) do 28V (DC) maksymalnie. Uważnie przeczytaj podpunkt 3.5.1, zanim użyjesz uchwyty ściennego!

3.5.1 Montaż i podłączenie uchwyty ściennego



Rys. 5

- Zaznacz otwory (rys. 5)
- Wywierć otwory do mocowania



Rys. 6

- Podłącz kabel zasilający (1V DC – 28V DC) do uchwyty zabezpieczającego kabel (rys. 6)
- Podłącz zgodnie z polaryzacją

(czerwony – plus, czarny – minus)

- Aby zapewnić bezpieczne podłączenie kabla, dopasuj odpowiednio jego napięcie (niebieskie oznaczenie na rys. 6)
- W razie problemów z umiejscowieniem zastosuj zacisk przewodu na przyłączach wtyczki. W przypadku problemów załączony kabel i uchwyt zabezpieczający muszą zostać usunięte.

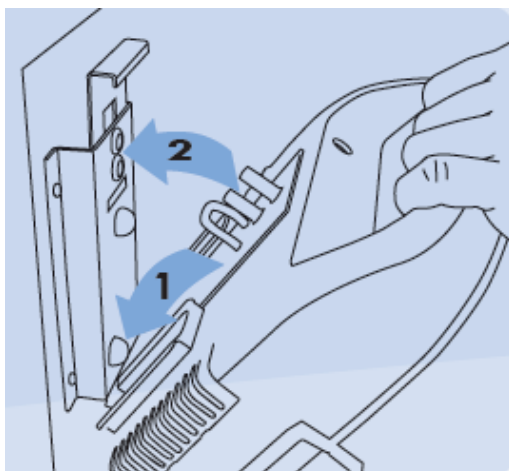


Do instalacji uchwyty ścienny użyj bezpiecznika 8A (bezpiecznik zwłoczny).

Bezpiecznik nie jest potrzebny w przypadku użycia ładowarki samochodowej (posiada wbudowany bezpiecznik).

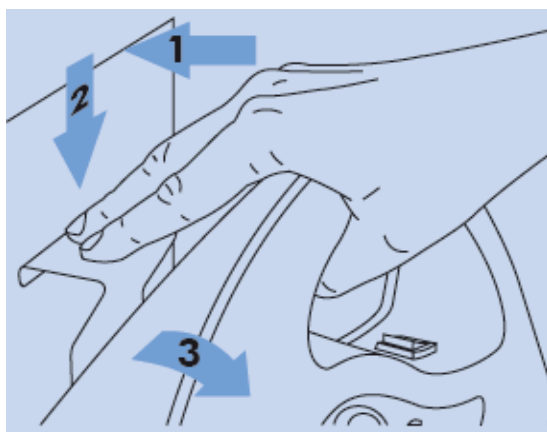
Przykręć uchwyt do ściany po podłączeniu kabla. Uchwyt można montować również w ambulansach.

Aby zakończyć instalację, najpierw podłącz urządzenie do dolnej prowadnicy uchwyty ścienny (1), a następnie dociśnij górna część urządzenia tak, aby styki zasilania zatrzasnęły się (2).



Rys. 7

- Aby zdjąć urządzenie, dociśnij je do ściany używając rączki (1), a następnie naciśnij urządzenie zwalniające (2).
- Urządzenie można teraz zdjąć z uchwytu (3).



Rys. 8



Uchwyt ścienny i urządzenie zostały sprawdzone zgodnie z normą DIN EN 1789 „Pojazdy medyczne i ich wyposażenie – Ambulanse drogowe”

3.6 Przygotowanie do użycia

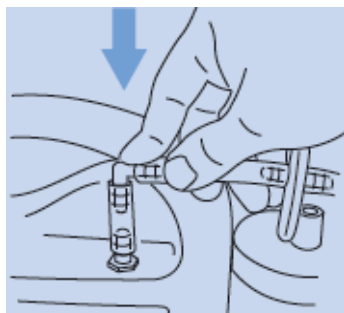


Niniejszy opis odnosi się do wszystkich modeli serii „S” i „M”.

- Wyjąć urządzenie wraz z akcesoriami z opakowania.
- Ustawić urządzenie na twardej i równej powierzchni.
- Przed użyciem przeczytać zasady bezpieczeństwa (rozdz. 2).

- Zewnętrzny filtr antybakteryjny powinien być zawsze gotowy do użycia – niezbędny do przeprowadzenia bezpiecznego zabiegu!

3.6.1 Podłączenie pojemnika wielokrotnego użytku



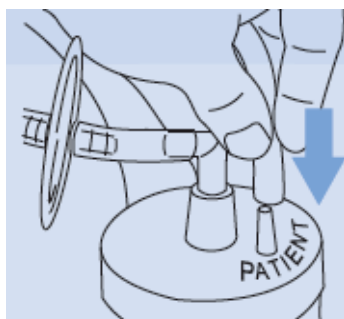
Rys. 9

Podłączyć przewód silikonowy niebieskim uchwytem zwróconym w stronę urządzenia. Upewnić się, że strona filtru antybakteryjnego oznaczona symbolem „IN” zwrócona jest w kierunku pojemnika (w kierunku pacjenta)!



Rys. 10

Podłącz szary adapter przewodu do pokrywki pojemnika (podłączenie na środku pokrywki).

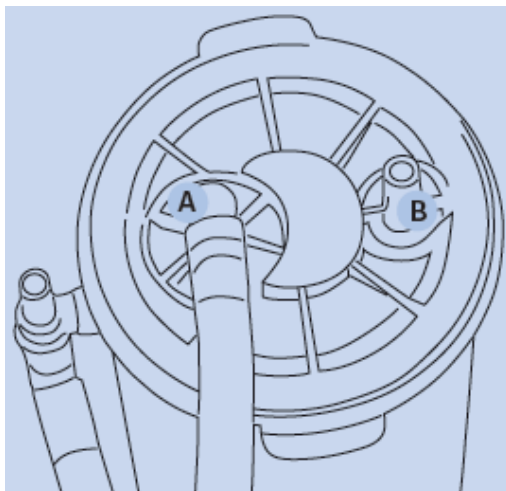


Rys. 11

Podłącz przewód do drugiego stożka (podłączenie dla pacjenta).

3.6.2 Podłączenie pojemnika „OneWay”

Oryginalny system pojemnika jednokierunkowego firmy Asskea składa się z pojemnika zewnętrznego „Bag” i pojemnika na wydzielinę „OneWay”.



Podłączenia:

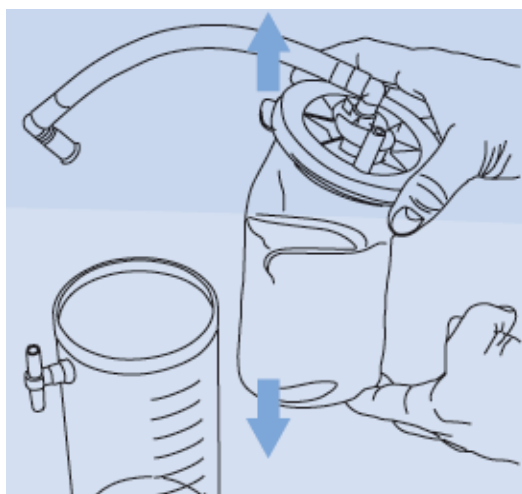
A Podłączenie przepływu

B Podłączenie pacjenta



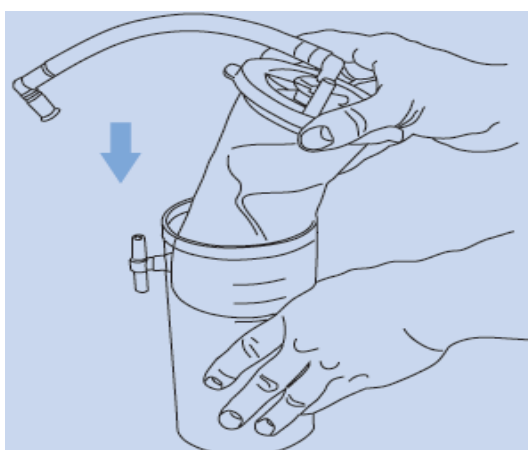
Uważnie przeczytać instrukcję obsługi systemu jednokierunkowego!

Rys. 12



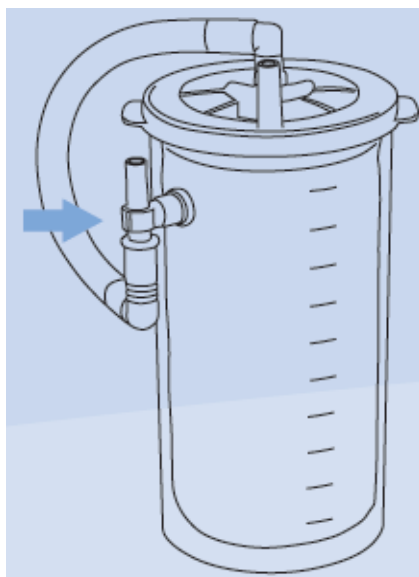
Wyjmij pojemnik wewnętrzny, przekręć i rozciągnij maksymalnie.

Rys. 13



Włożyć wewnętrzny pojemnik do pojemnika wielokrotnego użytku. Dobrze zamocować pokrywkę do brzegów pojemnika.

Rys. 14



Podłączyć przewód przepływu urządzenia do odpowiedniego podłączenia zewnętrznego pojemnika.

Podłączyć przewód pojemnika na wydzielinę do lewego końca łącznika T pojemnika zewnętrznego

Podłączyć przewód pacjenta (podłączenie B, rys. 12)

Rys. 15

Inne rodzaje zewnętrznych pojemników dostępne są na żądanie.

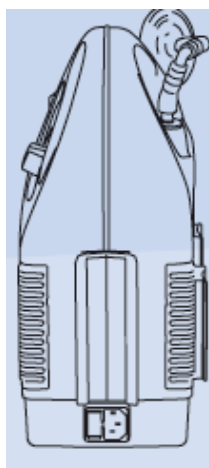


Upewnić się, że pokrywka i wszystkie podłączenia są dobrze zamocowane do pojemnika zewnętrznego. Jeśli powietrze dostanie się do pojemnika wewnętrznego, zapadnie się.

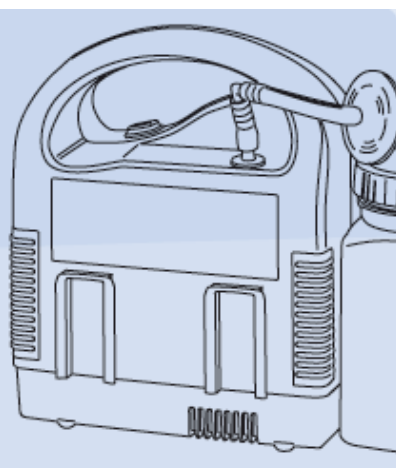
Postępować zgodnie z instrukcjami producenta!



Wszystkie ssaki firmy Asskea serii „S” i „M” bez uchwyty ściennego umożliwiają zamontowanie pojemników na cztery sposoby (rys. 16, 17).



Rys. 16



Rys. 17

4. Obsługa ssaków serii „S”

Przed zapoznaniem się z niniejszym rozdziałem należy przeczytać rozdział poprzedni!

4.1 Informacje ogólne

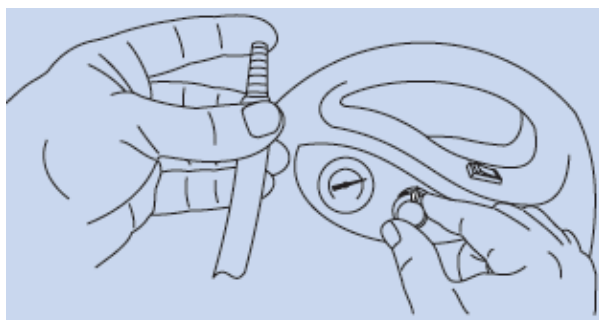


- Odciąganie wydzieliny z układu oddechowego można wykonywać wyłącznie po uprzednim przeszkoleniu przez personel medyczny!
- Pojemnik należy opróżnić, gdy jest zapełniony do połowy.
- Jeśli ilość wydzieliny będzie zbyt duża, zadziała mechanizm przeciw-przelewowy i zakłóci procedurę odciągania. Dlatego należy pamiętać o regularnym opróżnianiu pojemnika.
- Podczas procedury należy stale obserwować wyświetlacz, wskazujący informacje dotyczące przepływu!
- Jeśli wydzielina lub płyny ustrojowe zostaną zassane, urządzenie należy przekazać autoryzowanemu przedstawicielowi firmy Asskea w celu oczyszczenia i dezynfekcji
- Używać odpowiednich cewników lub medycznych zestawów do odciągania.

4.2 Przewód do odciągania wydzieliny

W przypadku wszystkich modeli zasilanych sieciowo można połączyć przewód z cewnikiem za pomocą końcówki z odpowietrznikiem lub złącza przewodu. Można również użyć przewodu razem z innymi pasującymi akcesoriami, zgodnie z instrukcjami producenta.

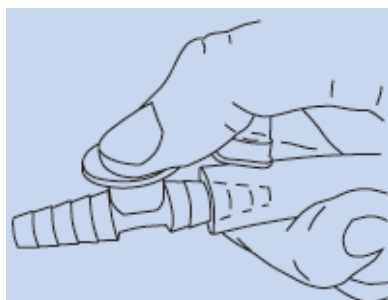
4.3 Ustawianie przepływu



Rys. 18

Włączyć urządzenie (przycisk włączenia na pozycji „I”)

Ustawić określony przepływ, zatykając końcówkę przewodu i poczekać aż przepływ zwiększy się. Ustawić pokrętko na żądaną siłę przepływu.



Można użyć dodatkowej końcówki z odpowietrznikiem, aby dostosować siłę przepływu.

Rys. 19

4.4 Odciąganie wydzieliny

- Założyć cewnik zgodnie z instrukcją personelu medycznego.
- Kontrolować procedurę odciągania i żądaną siłę przepływu przez dodatkowy otwór, który można obsługiwać za pomocą koniuszka palca (rys.19)



Hydrofobowy filtr antybakteryjny i filtr wewnętrzny (system filtra podwójnego) zabezpieczają przed dostaniem się płynu wewnątrz urządzenia w przypadku zassania wydzieliny. Należy uważnie obserwować poziom płynu w pojemniku!

- Po zakończeniu zabiegu, wyłącz urządzenie i rozpocznij procedurę czyszczenia.



Urządzenie S20K przeznaczone jest **wyłącznie do pracy przerywanej!**
Należy zapoznać się z danymi technicznymi.

Należy przeczytać rozdział 6 dotyczący obsługi systemu podwójnego filtra!

5. Obsługa ssaków serii „M”

5.1 Informacje ogólne



Patrz punkt 4.1 „Informacje ogólne”

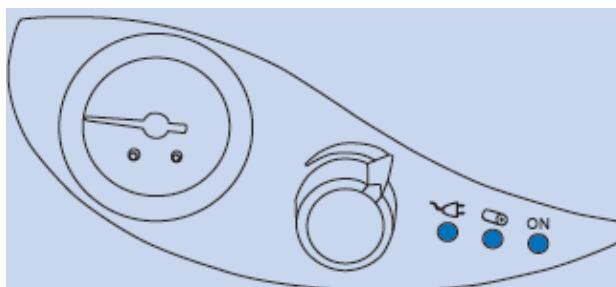
5.2 Przewód do odciągania wydzieliny



W przypadku wszystkich modeli zasilanych bateryjnie można połączyć przewód z cewnikiem za pomocą końcówki z odpowietrznikiem lub złącza przewodu. Można również użyć przewodu razem z innymi pasującymi akcesoriami, zgodnie z instrukcjami producenta.

W przypadku modeli M20W i M30W przed rozpoczęciem zabiegu zaleca się zdjęcie urządzenia z uchwyty ściennego (punkt 3.5.1 rys.8).




Możliwe jest również użycie sprzętu zawieszonoego na ścianie, jednak ogranicza to pole manewru podczas wykonywania zabiegu.



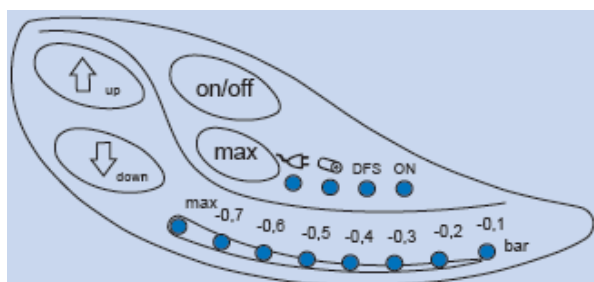
5.3 Diody sygnalizujące stan urządzenia

5.3.1 Ssaki analogowe M20 i M30





Rys. 20

Symbol	Opis	Znaczenie
	Dioda świeci się na zielono	Ładowarka (NG) / zasilanie (BN) podłączone; napięcie dostępne
	Dioda świeci się na żółto	Ładowarka (NG) podłączona; zasilanie możliwe (BN), ale nie spełnia wymaganego mocy napięcia wejściowego 12V DC
	Dioda świeci się na czerwono	Brak odpowiedniego napięcia. Urządzenie wyłącza się automatycznie.
	Dioda świeci się na zielono	Stan baterii 100% - 40%
	Dioda świeci się na żółto	Stan baterii <40% - 10%
	Dioda świeci się na czerwono	Stan baterii <10% - 0%, należy natychmiast podłączyć do zasilania. Wyłączyć urządzenie po zakończeniu zabiegu i naładować.
	Dioda świeci się na czerwono, mimo że urządzenie podłączone jest do zasilania	Wadliwa bateria, należy podłączyć ładowarkę do zasilania sieciowego.
	Dioda miga na zielono	Bateria ładuje się.
	Dioda miga na czerwono	Ochrona przeciw przegrzaniu; ładowanie zostaje przerwane dopóki temperatura baterii nie wróci do właściwego zakresu.
	Dioda świeci się na zielono	Pompa została włączona.

5.3.2 Ssaki cyfrowe M20D, M30D i M20W, M30W

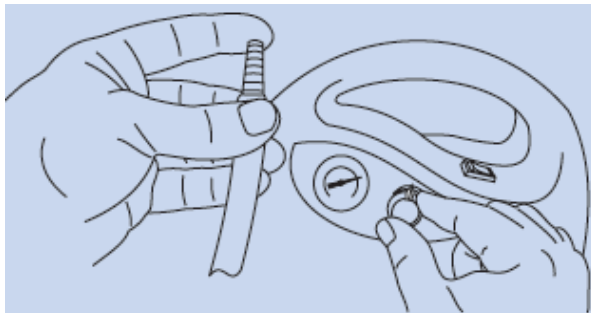


Rys. 21

Symbol	Opis	Znaczenie
	Dioda świeci się na zielono	Ładowarka (NG) podłączona lub zasilanie (BN) podłączone poprzez uchwyt ścienny (M20W i M30W); napięcie dostępne.
	Dioda świeci się na żółto	Ładowarka (NG) podłączona; zasilanie (BN) nie osiąga wymaganego napięcia (patrz Dane techniczne).
	Dioda świeci się na czerwono	Brak odpowiedniego napięcia. Urządzenie wyłącza się automatycznie.
	Dioda świeci się na zielono	Stan baterii 100% - 40%
	Dioda świeci się na żółto	Stan baterii <40% - 10%
	Dioda świeci się na czerwono	Stan baterii <10% - 0%, należy natychmiast podłączyć do zasilania. Wyłączyć urządzenie po zakończeniu zabiegu i naładować.
	Dioda świeci się na czerwono, mimo że urządzenie podłączone jest do zasilania	Wadliwa bateria, maksymalny przepływ można osiągnąć wyłącznie po podłączeniu ładowarki do zasilania sieciowego.
	Dioda miga na zielono	Bateria ładuje się.
	Dioda miga na czerwono	Ochrona przeciw przegrzaniu; ładowanie zostaje przerwane dopóki temperatura baterii nie wróci do właściwego zakresu.
	Dioda świeci się na zielono	Pompa została włączona.
	Dioda świeci się na zielono	System podwójnego filtra gotowy do użycia.
	Dioda świeci się na czerwono	Należy wymienić system filtrów, zwłaszcza filtr wewnętrzny.
Diody -0,1 bar do -0,8 bar	Diody świecą się na czerwono przez 2 sek.	Domyślnie ustawiony poziom przepływu
		Ustawienie domyślne: -0,4 bary
	Diody świecą się na zielono	Bieżący poziom przepływu

5.4 Ustawienia przepływu

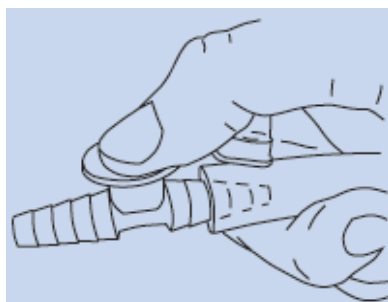
5.4.1 Ssaki analogowe M20 i M30



Rys. 22

Włączyć urządzenie (przycisk włączenia na pozycji „I”)

Ustawić określony przepływ, zatykając końcówkę przewodu i poczekać aż przepływ się zwiększy. Ustawić pokrętło na żadaną siłę przepływu.



Można użyć dodatkowej końcówki z odpowietrznikiem, aby dostosować siłę przepływu

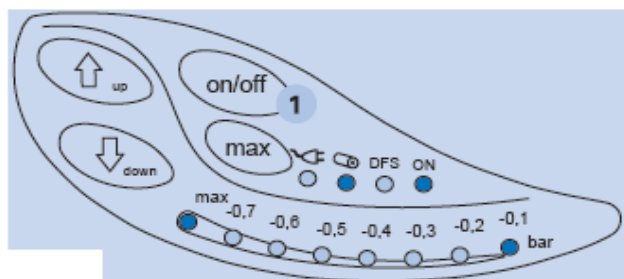
Rys. 23

5.4.2 Ssaki cyfrowe M20D, M30D, M20W, M30W



W przypadku ssaków cyfrowych zasilanych bateryjnie poziom przepływu jest regulowany.

Poziom przepływu ustawia się na membranie klawiatury. Technologia ta pozwala na efektywną pracę korzystając z energii akumulatora.

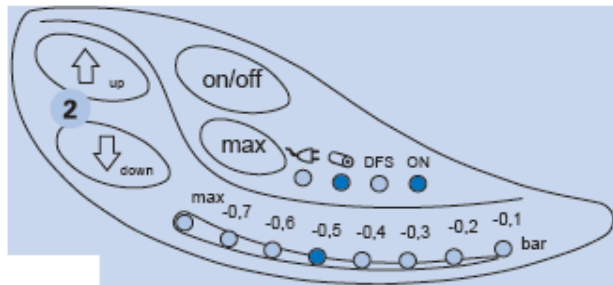


Rys. 24

- Włączyć urządzenie za pomocą przyciska ON/OFF (Rys. 24/1). Dioda „ON” świeci się na zielono, co oznacza, że pompa działa.

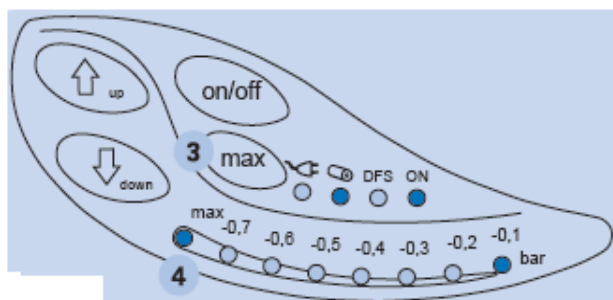


Po włączeniu zaświeci się jedna dioda na czerwono na 2 sekundy wskazując ustawiony poziom przepływu (rys. 24).



Rys. 25

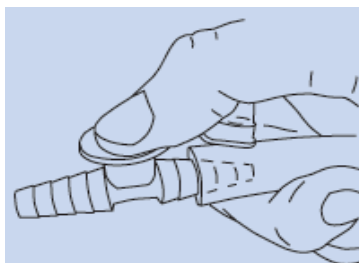
- Ustaw odpowiedni poziom przepływu za pomocą przycisków oznaczonych strzałkami (rys.25/2).
- Wartości przepływu oznaczone są nad czerwonymi diodami (-0,1 do -0,8). Bieżący poziom przepływu włączy się automatycznie po ok 2 sekundach, dioda zaświeci się na zielono.



Rys. 26

Szybkie ustawienie maksymalnego przepływu:

- Nacisnąć przycisk MAX, aby uzyskać maksymalny poziom przepływu (rys. 26/3). Można również naciskać przycisk strzałki „UP” kilka razy, aż ustawi się maksymalny poziom.
- Po ustawieniu maksymalnego przepływu zaświeci się czerwona dioda przez 2 sekundy (rys. 26/4).



Można użyć dodatkowej końcówki z odpowietrznikiem, aby dostosować siłę przepływu.

Rys. 27

5.5 Odciąganie wydzieliny

- Założyć cewnik zgodnie z instrukcją personelu medycznego.
- Kontrolować procedurę odciągania i żądaną siłę przepływu za pomocą dodatkowej końcówki z odpowietrznikiem (rys.27)



Hydrofobowy filtr antybakteryjny i filtr wewnętrzny (system filtra podwójnego) zabezpieczają przed dostaniem się płynu wewnątrz urządzenia w przypadku zassania wydzieliny. Należy uważnie obserwować poziom płynu w pojemniku!

- W przypadku ssaków analogowych należy ustawić włącznik na pozycję „0” po zakończeniu zabiegu.
- W przypadku ssaków cyfrowych należy nacisnąć przycisk „ON/OFF” przez 1 sekundę, aby wyłączyć urządzenie (wyłączeniu towarzyszy sygnał dźwiękowy).
- Następnie, należy rozpocząć czyszczenie urządzenia.



- Należy przeczytać rozdział 6 dotyczący obsługi systemu podwójnego filtra!
- Należy upewnić się, że bateria jest odpowiednio naładowana. Wskaźnik stanu baterii musi świecić się na zielono lub żółto. Jeśli świeci się na czerwono, należy podłączyć zasilanie zewnętrzne. Następnie, można kontynuować zabieg.
 - Modele M20W i M30W: **nie wolno** używać jednocześnie zasilać urządzenia za pomocą ładowarki i uchwyty ściennego!

6. Informacje dotyczące systemu podwójnego filtra



System podwójnego filtra składa się z filtra zewnętrznego oraz filtra wbudowanego. Są to antybakteryjne filtry hydrofobowe (odporne na płyny), odporność 99.999%.

Wewnętrzny filtr antybakteryjny używany jest we wszystkich ssakach serii „M” i „S”.

Zewnętrzny filtr antybakteryjny potrzebny jest wyłącznie w pojemnikach nie zawierających filtra hydrofobowego. Filtr służy do ochrony przeciwprzelewowej i zapobiega zassaniu wydzieliny.

System podwójnego filtra stanowi skuteczną ochronę przeciw zassaniu wydzieliny i zanieczyszczeniu. Dzięki temu czyszczenie i dezynfekcja filtra wewnętrznego jest szybka, prosta i tania.



- Ssaków serii „M” i „S” **nie wolno** używać bez wewnętrznego filtra. W zależności od zamówienia systemu pojemnika, można otrzymać dodatkowy filtr zewnętrzny.
- Jeśli dostarczony został filtr zewnętrzny należy koniecznie go użyć! Dlatego zawsze należy posiadać jeden dodatkowy filtr antybakteryjny, którego można użyć w razie potrzeby.
- Przed użyciem, upewnić się, że filtr zewnętrzny jest suchy i wyczyszczony.

6.1 Okres użytkowania



Zewnętrzny filtr antybakteryjny przeznaczony jest do jednorazowego użytku. Należy użyć nowego filtra dla każdego pacjenta. Jeśli urządzenie używane jest tylko przez jedną osobę, filtr powinien być wymieniany raz na tydzień.

2



Podczas wymiany filtra należy przestrzegać niniejszej instrukcji obsługi!

Wewnętrzny filtr antybakteryjny przeznaczony jest również do jednorazowego użytku. Filtr należy wymienić po każdym pacjencie lub w przypadku zassania wydzieliny.



Modele M20D, M30D, M20W i M30W są dodatkowo wyposażone w diody, które wskazują stan systemu filtra podwójnego.

Jeśli diody systemu filtra świecą się na zielono, system działa poprawnie; jeśli diody świecą się na czerwono, wewnętrzny lub zewnętrzny filtr może być zassany (patrz rozdział 8). W przypadku zassania, należy wymienić filtr autoryzowanego przedstawiciela firmy Asskea.

u

7. Czyszczenie i konserwacja

7.1 Informacje ogólne



- W zależności od używanego systemu pojemnika, zewnętrzny filtr należy wymieniać co dwa tygodnie, jeśli z urządzenia korzysta jedna osoba! Do wymiany filtra należy założyć rękawiczki jednorazowego użytku.
- Nie wolno używać tego samego filtra dla różnych pacjentów!
- Nie używać środków dezynfekujących na bazie acetonu – mogą uszkodzić plastikowe elementy obudowy.

- Należy przestrzegać instrukcji użycia producentów środków dezynfekujących, zwłaszcza w zakresie tolerancji z innymi materiałami i powierzchniami oraz zaleceń dotyczących stężenia.
- Firma Asskea zaleca stosowanie środka **Gigasept FF** do dezynfekcji przez zanurzenie oraz **Incidin Plus, Terralin** do dezynfekcji przez wycieranie.
- Zaleca się użycie rękawiczek do dezynfekcji.
- Wszystkie elementy, które mają kontakt z wydzieliną należy czyścić, dezynfekować, sterylizować lub zutylizować po każdej procedurze. Krew, wydzielinę, płyny oraz wszystkie zanieczyszczone części urządzenia należy utylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami.
- Ssak wraz z akcesoriami należy czyścić zgodnie z poniższymi informacjami. Należy przestrzegać instrukcji użycia środków dezynfekujących.

7.2 Czyszczenie i dezynfekcja urządzenia

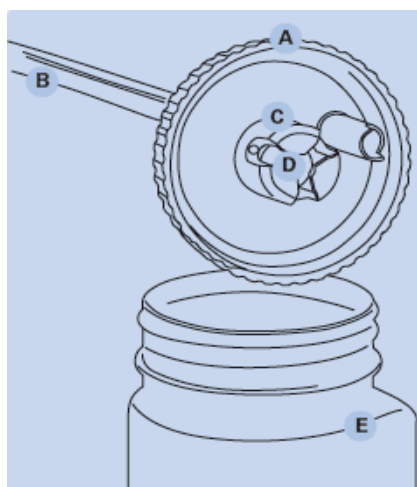
- Dokładnie czyścić powierzchnię urządzenia i dezynfekować co najmniej raz w tygodniu.
- Wszystkie urządzenia można przetrzeć wilgotną szmatką (która nie postawia żadnych włókien po przetarciu powierzchni).
- Przeprowadzić dezynfekcję przez wycieranie, patrz punkt 7.1.



Po dłuższym użytkowaniu na powierzchni mogą pojawić się delikatne plamy. Nie mają one wpływu na prawidłowe działanie urządzenia.

Jeśli płyny dostaną się wewnątrz urządzenia, należy przekazać je autoryzowanemu przedstawicielowi firmy Asskea.

7.3 Czyszczenie i dezynfekcja systemu pojemnika wielokrotnego użytku.



- A. Pokrywka
- B. Przewód silikonowy
- C. Ochrona przeciw-przelewowa
- D. Pływak
- E. Pojemnik na wydzielinę

Rys. 28

Opróżnić pojemnik i zutylizować wydzielinę zgodnie z obowiązującymi przepisami.

7.3.1 Czyszczenie i dezynfekcja pokrywki na pojemnik

- Usunąć pływaka przed rozpoczęciem czyszczenia (ochrona przeciw-przelewowa rys. 28)
- Pokrywkę i pływaka można opłukać pod bieżącą wodą.
- Zanurzyć pokrywkę w roztworze do dezynfekcji o określonym stężeniu. Następnie, dokładnie wypłukać i odstawić do wyschnięcia.
- W przypadku użycia środka czyszczącego „Neodisher AN” (producent DR. WEIGERT) można również skorzystać ze specjalnej myjki do dezynfekcji, zgodnie z zaleceniami producenta.
- Po wyschnięciu złożyć pokrywkę i pływaka.

7.3.2 Czyszczenie pojemnika na wydzielinę

- Wypłukać pojemnik w letniej wodzie z delikatnym środkiem czyszczącym.
- Można użyć specjalnej myjki do czyszczenia ze środkiem czyszczącym „Neodisher AN” (producent DR. WEIGERT). Odstawić do wystygnięcia i wyschnięcia przed ponownym użyciem!
- Można również zanurzyć pojemnik w popularnym roztworze do dezynfekcji lub w autoklawie w temperaturze 121°C (na 20 min.).

7.4 Czyszczenie przewodu

- Zutylizować wszystkie przewody jednorazowego użytku i filtry antybakteryjne!
- Przepłukać przewody silikonowe lub zanurzyć w popularnym środku do dezynfekcji. Następnie, dokładnie wypłukać i odstawić do wyschnięcia!
- Zaleca się wymianę przewodów silikonowych co 4 tygodnie lub gdy z urządzenia ma korzystać nowy pacjent!

8. Rozwiązywanie problemów

8.1 Modele S20, S30, S20K

Błąd	Przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie działa	Nie podłączono wtyczki	Sprawdzić podłączenie wtyczki
	Brak zasilania	Sprawdzić bezpiecznik; wymienić, jeśli jest uszkodzony: - za pomocą małego śrubokrętu otworzyć przegródkę na bezpiecznik - wymienić bezpiecznik G na nowy tego samego typu (5x20 mm, 230V, 0.5 A slow-blow, IEC60127-2/3; AC 20 K:5x20mm, 230V, 1.0 A slow-blow, IEC 60127-2/3)
	Urządzenie przegrzało się; bezpiecznik przeciw przegrzaniu wyłączył urządzenie	Odczekać, aż urządzenie ostygnie; po ostygnięciu bezpiecznik przeciw przegrzaniu wyłączy się automatycznie
Niezadowolające działanie	Brudny, wilgotny zewnętrzny filtr antybakteryjny	Wymienić filtr zewnętrzny
	Brudny, wilgotny filtr wewnętrzny	Skontaktować się z autoryzowanym serwisem!
	Przeciekający przewód	Sprawdzić, czy pokrywka pojemnika i podłączenie przewodu jest dobrze zamocowane
Brak ssania	Pływak blokuje otwór pokrywki	Sprawdzić poziom płynu, opróżnić pojemnik
	Hydrofobowa ochrona przeciw-przelewowa w pojemniku jednorazowym została zablokowana	Wymienić pojemnik na wydzielinę
	Brudny, wilgotny zewnętrzny filtr antybakteryjny	Wymienić filtr zewnętrzny
	Filtr wewnętrzny zassany, zapchany	Skontaktować się z autoryzowanym serwisem!
	Zapchany przewód	Wyczyścić/wymienić przewód

8.2 Modele M20, M30, M20D, M30D, M20W, M30W

Błąd		Dioda	Przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie włącza się		Dioda nie świeci się	Rozładowana bateria	Podłączyć ładowarkę lub podłączyć do uchwyty ściennego
Urządzenie nie włącza się		Dioda świeci się na czerwono	Nieprawidłowe napięcie	Podłączyć ładowarkę, sprawdzić źródło zasilania
Urządzenie działa tylko po ustawieniu maksymalnego przepływu		Dioda świeci się na czerwono Dioda świeci się na zielono (tylko dla modeli M20D, M30D, M20W i M30W)	Rozładowana bateria	Po zakończeniu zabiegu wyłączyć urządzenie i naładować
Urządzenie nie ładuje się		Dioda miga na czerwono Dioda miga na zielono	Temperatura baterii jest zbyt wysoka	Ładowanie rozpocznie się automatycznie, gdy bateria ostygnie
Urządzenie nie ładuje się		Dioda świeci się na czerwono Dioda świeci się na zielono	Wadliwa bateria	Skontaktować się z serwisem!
Niewystarczający pobór mocy		Dioda świeci się na zielono/żółto Dioda świeci się na zielono	Brudny, wilgotny zewnętrzny filtr antybakteryjny	Wymienić filtr zewnętrzny
			Brudny, wilgotny filtr wewnętrzny	Skontaktować się z autoryzowanym serwisem!
			Przeciekający przewód	Sprawdzić, czy pokrywka pojemnika i podłączenie przewodu jest dobrze zamocowane
Niewystarczający pobór mocy		Dioda miga na czerwono Dioda nie świeci się	Rozładowana bateria	Podłączyć ładowarkę lub podłączyć do uchwyty ściennego
Brak ssania		Dioda świeci się na żółto/zielono Dioda świeci się na zielono Dioda świeci się na czerwono	Pływak blokuje otwór pokrywki	Sprawdzić poziom płynu, opróżnić pojemnik
			Hydrofobowa ochrona przeciw-przelewowa w pojemniku jednorazowym została zablokowana	Wymienić pojemnik na wydzielinę
			Filtr zewnętrzny zassany, zapchany	Wymienić filtr zewnętrzny
			Filtr wewnętrzny zassany, zapchany	Skontaktować się z autoryzowanym serwisem!
			Zapchany przewód	Wyczyścić/wymienić przewód

9. Konserwacja i serwis

- Jeśli ssaki serii „M” i „S” używane są zgodnie z instrukcją, nie wymagana jest dodatkowa konserwacja.
- Przed każdym użyciem należy sprawdzić poprawność działania urządzenia oraz używanych akcesoriów!
- Urządzenie może być otwarte i naprawiane wyłącznie przez autoryzowany serwis firmy Asskea uwzględniając dokumentację serwisową, techniczną i zachowując środki higieny.
- Urządzenie można wysłać bezpośrednio do firmy Asskea lub autoryzowanego przedstawiciela.
- Przed wysłaniem urządzenia należy wyczyścić i zdezynfekować wszystkie akcesoria. Urządzenie przetrzeć odpowiednim środkiem do dezynfekcji.
- Przed oddaniem ssaków serii „M” i „S” nowym użytkownikom urządzenia muszą zostać wyczyszczone i zdezynfekowane przez firmę Asskea lub autoryzowanego przedstawiciela. Czyszczenie i dezynfekcja muszą być wykonane zgodnie z MPBetreibV, MPG i zaleceniami producenta.
Asskea GmbH oferuje wszystkim partnerom oraz użytkownikom szybkie, profesjonalne czyszczenie, dezynfekcję oraz przeglądy techniczne.
- Firma Asskea nie udziela gwarancji na nieprawidłowe działanie ssaków serii „M” i „S” ani nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia w następujących sytuacjach:
 - nie używano oryginalnych akcesoriów ani części zamiennych
 - nie przestrzegano niniejszej instrukcji obsługi
 - montaż, ustawienia, zmiany, naprawy wykonywane były przez nieautoryzowany / przeszkolony przez firmę Asskea personel

10. Kontrola, utylizacja

10.1 Kontrola ssaków firmy Asskea

- Należy regularnie przeprowadzać kontrole urządzenia zgodnie z BGV A3/GUV 2.10 (MPBetreibV)
- Regularnie przeprowadzać kontrolę przewodów pod względem wilgotności, płam. W razie pojawienia się któregoś z objawów wyślij ssak do przeglądu.
- Zaleca się przeprowadzanie kontroli co 2 lata.

10.2 Utylizacja



- Po okresie użytkowania urządzenie wraz z akcesoriami zutylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami.
- Zgodnie z Dyrektywą 2002/96/EG dotyczącą zużytego sprzętu elektrotechnicznego i elektronicznego (WEEE) oraz Dyrektywą 2002/95/EG dotyczącą ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i

elektronicznym urządzenie **nie może** być wyrzucone wraz z innymi odpadkami komunalnymi.

- Należy wyczyścić i dokładnie posegregować urządzenie.
- Obudowa wykonana jest z materiału nadającego się do recyklingu.
- Przed utylizacją należy zdezynfekować urządzenie i akcesoria.
- Kraje poza Unią Europejską: należy przestrzegać lokalnie obowiązujących przepisów.

11. Dane techniczne.

Dane techniczne seria „S”

Siła ssania:	Asskea S20K: 18 l / min +/- 2l / min
	Asskea S20: 18 l / min +/- 2l / min
	Asskea S30: 28 l / min +/- 2l / min
Przepływ:	Max: -80kPa (-800 mbar, -600 mmHg) Czynnik zmienny: 1 kPa ~ 7.5 mmHg
Pojemniki:	Pojemnik wielokrotnego użytku (1000 ml)
	Pojemnik jednorazowego użytku (1000 ml)
Przewód:	Silikonowy, przezroczysty; średnica wewnętrzna 6mm, grubość ścianek: 3mm, 130 cm długość (alternatywnie: PVC, średnica wewnętrzna 6mm, odporność na podciśnienie do -0.8 bar)
Napięcie:	230 V AC
Częstotliwość:	50 Hz
Prąd wejściowy przy 230V:	Asskea S20: 80VA
	Asskea S20K: 156 VA
	Asskea S30: 80 VA
Pobór mocy:	Asskea S20K: 0,72 A
	Asskea S20: 0,35 A
	Asskea S30: 0,35 A
Wymiary (mm)	290 x 259 x 130
Waga:	Asskea S20K: 3.5 kg
	Asskea S20: 3.4 kg
	Asskea S30: 4.1 kg
Czas pracy:	Asskea S20K: max. 20 min ON / 40 min OFF

	Asskea S20: praca ciągła
	Asskea S30: max. 180 min ON. / 60 min OFF
Stopień ochrony zgodny z IEC 601-1	Typ BF
Klasa zgodnie z dyrektywą 93/42/EWG, aneks IX	IIa
Klasa ochronności zgodnie z IEC 601-1	II
Rodzaj ochrony zgodnie z IEC 529	IP20
Oznakowanie CE	CE 0197
Emisja hałasu:	Bez przepływu
	Asskea S20K: ok. 66 dB (A)
	Asskea S20: ok. 55 dB (A)
	Asskea S30: ok. 57 dB (A)
Warunki otoczenia:	Transport/przechowywanie: -20°C - +60°C
	Praca: -10°C - +35°C
	5 – 80% wilgotności, nie skondensowana 860 hPa...1060 hPa ciśnienie powietrza
Numer wyrobu (ref)	Asskea S20K: 100011
	Asskea S20: 100009
	Asskea S30: 100010

Dane techniczne seria „M”

Siła ssania:	Asskea M20: 18 l / min +/- 2l / min
	Asskea M30: 26 l / min +/- 2l / min
	Asskea M20D: 18 l / min +/- 2l / min
	Asskea M30D: 26 l / min +/- 2 l / min
	Asskea M20W: 18 l / min +/- 2l / min
	Asskea M30W: 26 l / min +/- 2 l / min
Przepływ:	Max: -80kPa (-800 mbar, -600 mmHg) Czynnik zmienny 1 kPa ~ 7.5 mmHg
Pojemniki:	Pojemnik wielokrotnego użytku (1000 ml)

	Pojemnik jednorazowego użytku (1000 ml)
Przewód:	Silikonowy, przezroczysty; średnica wewnętrzna 6mm, grubość ścianek: 3mm, 130 cm długość (alternatywnie: PVC, średnica wewnętrzna 6mm)
Napięcie:	100 - 240 V pierwotne / 12 V DC wtórne
Max. ładunek prądu	4.0 A
Częstotliwość:	50/60 Hz
Napięcie zasilania (BN):	Asskea M20: 12 V
	Asskea M30: 12 V
	Asskea M20D: 12 V
	Asskea M30D: 12 V
	Asskea M20W: 12 V – 28 V
	Asskea M30W: 12 V – 28 V
Pobór mocy przy 12 V:	Asskea M20: 42.0 VA
	Asskea M30: 45.6 VA
	Asskea M20D: 42.0 VA
	Asskea M30D: 45.6 VA
	Asskea M20W: 42.0 VA
	Asskea M30W: 45.6 VA
Prąd wejściowy przy 12 V:	Asskea M20: 3.5 A
	Asskea M30: 3.8 A
	Asskea M20D: 3.5 A
	Asskea M30D: 3.8 A
	Asskea M20W: 3.5 A
	Asskea M30W: 3.8 A
Stopień ochrony zgodny z IEC 601-1	Typ BF
Klasa zgodnie z dyrektywą 93/42/EWG, aneks IX	IIa
Klasa ochronności zgodnie z IEC 601-1	I
Rodzaj ochrony zgodnie z IEC 529	IP20
Oznakowanie CE	CE 0197
Emisja hałasu:	Bez przepływu
	Asskea M20: ok. 62 dB (A)

Biuro Handlowe: Pl. Jana Pawła II 3, 95-100 Zgierz,
 tel.: +48 42 716 28 87, fax: +48 42 716 28 37
 Infolinia: 0 801 011 707 w godzinach 8.00-16.00 od poniedziałku do piątku
 email: biuro@novamed.pl internet: www.novamed.pl

ASSKEA Ssaki SERIA S/M

	Asskea M30: ok. 62 dB (A)
	Asskea M20D: ok. 62 dB (A)
	Asskea M30D: ok. 62 dB (A)
	Asskea M20W: ok. 62 dB (A)
	Asskea M30W: ok. 62 dB (A)
Warunki otoczenia:	Transport/przechowywanie: -10°C - +60°C
	Praca: -10°C - +35°C
	5 – 80% wilgotności, nie skondensowana 860 hPa...1060 hPa ciśnienie powietrza
Bateria:	11.1 V, 400 mAh – bateria litowo-jonowa
Czas ładowania baterii rozładowanej:	2.5 – 3 godziny
Czas ładowania baterii rozładowanej w 50%:	1.5 – 2 godziny
Wymiary:	290 x 259 x 130 mm
Waga:	Asskea M20: 3.1 kg
	Asskea M30: 3.6 kg
	Asskea M20D: 3.1 kg
	Asskea M30D: 3.7 kg
	Asskea M20W: 3.5 kg
	Asskea M30W: 4.0 kg
Czas pracy (na bateriach):	Asskea M20: ok. 45 min.
	Asskea M30: ok. 40 min.
	Asskea M20D: ok. 45 min.
	Asskea M30D: ok. 40 min.
	Asskea M20W: ok. 45 min.
	Asskea M30W: ok. 45 min.
Numer wyrobu (ref)	Asskea M20: 100003
	Asskea M30: 100004
	Asskea M20D: 100005
	Asskea M30D: 100006
	Asskea M20W: 100007
	Asskea M30W: 100008

Biuro Handlowe: Pl. Jana Pawła II 3, 95-100 Zgierz,
tel.: +48 42 716 28 87, fax: +48 42 716 28 37
Infolinia: 0 801 011 707 w godzinach 8.00-16.00 od poniedziałku do piątku
email: biuro@novamed.pl internet: www.novamed.pl

ASSKEA Ssaki SERIA S/M

12. Akcesoria / Części zamienne

REF	Nazwa	VE
100267	Uchwyt na torbę	1
100000	Torba (zbiornik zewnętrzny) 1 L	1
100002	Torba OneWay 1 L	60
100013	Zestaw wymienny systemu filtra podwójnego	1
100280	Przewód OneWay	1
100194	Filtr antybakteryjny	5
100278	Pływak przeciw-przelewowy	3
100279	Pojemnik na wydzielinę wielorazowego użytku 1L	1
100205	Pokrywka na pojemnik S6	1
100207	Pokrywka na pojemnik S10	1
100282	Słój do płukania 250 ml	1
100283	Zestaw uchwytów do przewodu (pierścień z zaciskiem)	1
100284	Kabel do ładowarki samochodowej dla ssaków serii „M”	1
100285	Zmontowany uchwyt ścienny (M20W, M30W)	1
100288	Uchwyt uniwersalny dla ssaków serii „S” i „M”	1
100286	Płyta uchwytu ściennego ssaka Asskea	1
100287	Uchwyt ścienny do typowej szyny szpitalnej	1
100346	Uchwyt VI	1
100289	Ładowarka do ssaków serii „M”	1
100212	Zestaw przewodu S6 (Ø 6mm)	1
100213	Zestaw przewodu S10 (Ø 10mm)	1
100214	1.5 m stand na kółkach z 2 blokadami	1
100216	Kabel zasilający do ssaków serii ”S”	1
100218	Silikonowy przewód (Ø 6mm)	1
100220	Silikonowy przewód (Ø 10mm)	1
100292	Przewód OneWay z końcówką z odpowietrznikiem i końcówką wyjściową, CH 30, długość 180 cm	1
100293	Przewód OneWay z końcówką wyjściową, CH 30, długość 180 cm	1
100294	Podłączenie przewodu S6	5

Biuro Handlowe: Pl. Jana Pawła II 3, 95-100 Zgierz,
tel.: +48 42 716 28 87, fax: +48 42 716 28 37
Infolinia: 0 801 011 707 w godzinach 8.00-16.00 od poniedziałku do piątku
email: biuro@novamed.pl internet: www.novamed.pl

ASSKEA Ssaki SERIA S/M

100222	Końcówka z odpowietrznikiem S6	5
100295	Torba na ssak M20/M30	1
100296	Cewnik, Ch 10, długość 25 cm	200
100297	Cewnik, Ch 10, długość 50 cm	100
100298	Cewnik, Ch 16, długość 25 cm	200
100299	Cewnik, Ch 16, długość 50 cm	100


13. Zgodność elektromagnetyczna

Wskazówki i deklaracja producenta - emisja elektromagnetyczna

Ssaki medyczne firmy Asskea przeznaczone są do pracy w środowisku elektromagnetycznym opisanym poniżej. Użytkownik powinien upewnić się, że sprzęt działa w takim środowisku.

Test emisji	Spełnienie wymagań	Wskazówki dotyczące środowiska elektromagnetycznego
Emisje o częstotliwości radiowej norma CISPR 11	Klasa B	Urządzenie może być używane we wszystkich budynkach, łącznie z mieszkalnymi oraz budynkami, które są bezpośrednio podłączone do publicznej sieci niskiego napięcia, zasilającej budynki przeznaczone do celów mieszkalnych.
Emisje harmoniczne IEC 61000-3-2	Klasa A	
Wahania napięcia/emisje migotania IEC 61000-3-3	Spełnia wymagania	

Test odporności	Poziom testowy	Poziom zgodności	Wskazówki dotyczące środowiska elektromagnetycznego
Wyładowanie elektrostatyczne IEC 61000-4-2	+/- 6kV styk +/- 8kV powietrze	+/- 6kV styk +/- 8kV powietrze	Podłogi powinny być drewniane, betonowe lub wykonane z płytek ceramicznych. Jeśli podłogi pokryte są materiałem syntetycznym, wilgotność względna powinna wynosić przynajmniej 30%.
Szybkoszmiennie zakłócenia przejściowe IEC 61000-4-4	+/- 2kV dla linii zasilania +/- 1 kV dla linii wejście/wyjście	+/- 2kV dla linii zasilania +/- 1 kV dla linii wejście/wyjście	Jakość zasilania powinna być taka, jak dla typowych instalacji handlowych czy szpitalnych.
Skok napięcia IEC 61000-4-5	±1 kV tryb różnicowy ±2 kV tryb współbieżny	±1 kV tryb różnicowy ±2 kV tryb współbieżny	Jakość zasilania powinna być taka, jak dla typowych instalacji handlowych czy szpitalnych.
Spadki napięcia, krótkie przerwy i zmiany napięcia na wejściach linii zasilania IEC 61000-4-11	<5% Ut (>95% spadek w Ut) przez 0,5 cyklu 40% Ut (60% spadek w Ut) przez 5 cykli 70% Ut (30% spadek w Ut) przez 25 cykli <5% Ut (>95% spadek w Ut) przez 5 sekund	<5% Ut (>95% spadek w Ut) przez 0,5 cyklu 40% Ut (60% spadek w Ut) przez 5 cykli 70% Ut (30% spadek w Ut) przez 25 cykli <5% Ut (>95% spadek w Ut) przez 5 sekund	Jakość zasilania powinna być taka, jak dla typowych instalacji handlowych czy szpitalnych. Jeśli użytkownik urządzenia wymaga ciągłego korzystania z urządzenia nawet podczas przerw w zasilaniu, zaleca się podłączenie urządzenia do zasilacza awaryjnego.
Pole magnetyczne zasilania o częstotliwości (50Hz) IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Poziom pól magnetycznych źródeł zasilania powinien mieścić się w granicach obowiązujących dla typowych instalacji handlowych lub szpitalnych.
Uwaga: <i>Ut jest napięciem zasilania AC przed zastosowaniem poziomu testu.</i>			
Przewodzony sygnał o częstotliwości radiowej IEC 61000-4-6	3 Veff 150 kHz do 80 MHz	3 Veff 150 kHz do 80 MHz	Przenośne i ruchome środki łączności radiowej powinny być używane w odległości od jakichkolwiek elementów urządzenia łącznie z jego przewodami, która jest nie mniejsza niż odległość zalecana, obliczona z równania częstotliwości nadajnika.
Emitowany sygnał o częstotliwości	3 V/m 80 MHz do 2,5 GHz	3 V/m	Zalecana odległość

<p>radiowej IEC 61000-4-3</p>			<p>$d = 1,2 \sqrt{P}$</p> <p>$d = 1,2 \sqrt{P}$ 80 MHz do 800 MHz</p> <p>$d = 2,3 \sqrt{P}$ 800 MHz do 2,5 GHz</p> <p>gdzie P jest maksymalną mocą znamionową nadajnika w watach (W) zgodnie z danymi producenta, a d jest zalecaną odległością w metrach (m).</p> <p>Natężenia pól pochodzących od stałych nadajników RF, jak określono w pomiarach pól elektromagnetycznych w terenie a powinny być niższe niż poziom zgodności dla każdego zakresu częstotliwości b</p> <p>Zakłócenia mogą pojawiać się w pobliżu urządzeń oznaczonych następującym symbolem:</p> 
<p>Uwaga 1: Przy 80 MHz i 800 MHz stosuje się wyższy zakres częstotliwości.</p> <p>Uwaga 2: Wskazówki te nie muszą stosować się do każdej sytuacji. Na rozchodzenie się fal elektromagnetycznych ma wpływ absorpcja i odbicia od różnych struktur, przedmiotów i ludzi.</p>			

a. Natężenia pól pochodzących od znajdujących się w pobliżu nadajników stałych, takich jak nadajniki bazowe telefonów wykorzystujących łączność bezprzewodową (komórkowych, bezprzewodowych), radiotelefonów, przenośnych amatorskich nadajników radiowych, nadajników AM, FM i telewizyjnych, nie można wyliczyć teoretycznie z odpowiednią dokładnością. W celu dokonania oceny środowiska elektromagnetycznego wytworzonego przez nadajniki radiowe należy rozważyć przeprowadzenie pomiarów elektromagnetycznych w terenie. Jeśli zmierzone w terenie natężenie pola w okolicy urządzenia przewyższa dopuszczalny poziom zgodności dot. częstotliwości radiowej, należy prowadzić obserwację, aby potwierdzić, że urządzenie działa poprawnie. W przypadku stwierdzenia nieprawidłowego działania mogą być konieczne inne działania zaradcze, jak np. odwrócenie urządzenia w inną stronę lub przestawienie w inne miejsce.

b. Dla zakresu częstotliwości od 150 kHz do 80 MHz natężenie pola powinno być niższe niż 3 V/m.

Zalecane odległości między przenośnymi i ruchomymi środkami łączności radiowej a urządzeniami

Urządzenie jest przeznaczone do użytku w środowisku, gdzie zakłócenia powodowane sygnałem o częstotliwości radiowej można kontrolować. Nabywca lub użytkownik urządzenia może starać się unikać zakłóceń elektromagnetycznych poprzez zachowanie minimalnej odległości przenośnych i ruchomych środków łączności radiowej (nadajników) od urządzenia, jak zalecono poniżej, zależnie od maksymalnej mocy znamionowej tych nadajników.

Maksymalna moc znamionowa nadajnika (W)	Odległość zależna od częstotliwości nadajnika (m)		
	150 kHz do 80 MHz $d=1,2 \sqrt{P}$	80 MHz do 800 MHz $d=1,2 \sqrt{P}$	800 MHz to 2,5 GHz $d=2,3 \sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

Dla nadajników o maksymalnej mocy znamionowej nieuwzględnionej powyżej zalecaną odległość d w metrach (m) można obliczyć ze wzoru na częstotliwość nadajnika, gdzie P jest maksymalną mocą znamionową nadajnika w watach (W) podaną przez producenta.

Uwagi:

- Dla 80 MHz i 800 MHz należy stosować taką odległość, jak dla zakresu wyższych częstotliwości.
- Wskazówki te nie muszą stosować się do każdej sytuacji. Na rozchodzenie się fal elektromagnetycznych ma wpływ absorpcja i odbicia od różnych struktur, przedmiotów i ludzi.

kartagwarancyjna

- Urządzenie objęte jest 2-letnią gwarancją od daty zakupu w przypadku uszkodzeń materiału lub produkcji.
- W ramach gwarancji uszkodzone elementy zostaną za darmo wymienione na nowe lub naprawione.
- Gwarancja nie obejmuje dostarczanych wraz z urządzeniem akcesoriów oraz części podlegających naturalnemu zużyciu.
- Urządzenie może być naprawiane wyłącznie przez autoryzowany serwis.
- Urządzenie należy przesać do serwisu w celu naprawy w ciągu 8 dni od stwierdzenia usterki.
- Koszty transportu pokrywa użytkownik.
- Naprawy nie objęte warunkami gwarancji pokrywa użytkownik.
- Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem lub uszkodzeń powstałych nie z winy producenta (upadek, nieprawidłowy transport).
- Gwarancja nie przewiduje żadnej rekompensaty za szkody, pośrednie lub bezpośrednie, wyrządzone osobom bądź urządzeniom, gdy urządzenie nie działało.
- Gwarancja jest ważna od dnia zakupu potwierdzonego rachunkiem bądź fakturą, które należy dołączyć do karty gwarancyjnej.
- Brak poprawnie wypełnionej karty gwarancyjnej uprawomocnionej rachunkiem jest jednoznaczne z utratą gwarancji.

MODEL	
NUMER SERYJNY	
DATA SPRZEDAŻY	
PIECZĄTKA I PODPIS SPRZEDAJĄCEGO	